

# BATTERY CHARGER

Acculader  
Chargeur  
Akku-Ladegerät

6V  
12V

1,5A  
5,6A





## INSTRUCTION MANUAL

### Battery Charger

*Always Read Instruction Manual*

#### **NOTE:**

*You cannot use this charger to start your vehicle or to boost your battery while trying to start your vehicle. Always remove the battery from the vehicle before attempting to charge the battery. Batteries below 1.5 volts may NOT charge as they may contain one or more damaged cells.*

#### **SAFETY INSTRUCTIONS**

To ensure safe operation when using your battery charger, make sure you follow basic safety principles to reduce risk of personal injury, electric shock, and fire. Please read the following instruction prior to operating this product and keep for future use.

##### 1. Warning:

This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the machine by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.

##### 2. Guard Against Electric Shock

Do not work on or near "live" equipment or services.

##### 3. Work Environment

Do not use the charger in damp or wet areas. Moisture will damage the transformer. Work in an area that is not cluttered and has good light. Do not expose the charger to direct sunlight, heat, snow or rain. Do not use near flammable gases or liquids. Keep work area clean.

##### 4. Clothing

Avoid wearing loose clothing or jewelry to prevent these from touching the battery or charger.

##### 5. Look after the charger

When not in use store in a dry, high place or keep locked up out of children's reach. Use the charger only for its intended purposes. Keep all air vents clear to prevent overheating during use.

##### 6. Protect the Cable

Do not carry the charger by the cable or pull the cable to remove the plug from the mains socket.

Protect the cable from sharp objects, heat and oil.

##### 7. Maintain tools with care

##### 8. Disconnect charger

When not in use disconnect from mains supply.

##### 9. Check that Charger is not damaged.

Before use, check there is no damage to charger, cord and extension leads

##### 10. Repairs

Always have repairs carried out by a qualified person for your safety.

#### **IMPORTANT SAFETY NOTES**

- There are no user serviceable parts inside the charger. Do not open the charger. If the cord or wires to the crocodile clips become damaged have them replaced prior to use.

- Do not leave the charger unattended for long periods of time.

- Gases

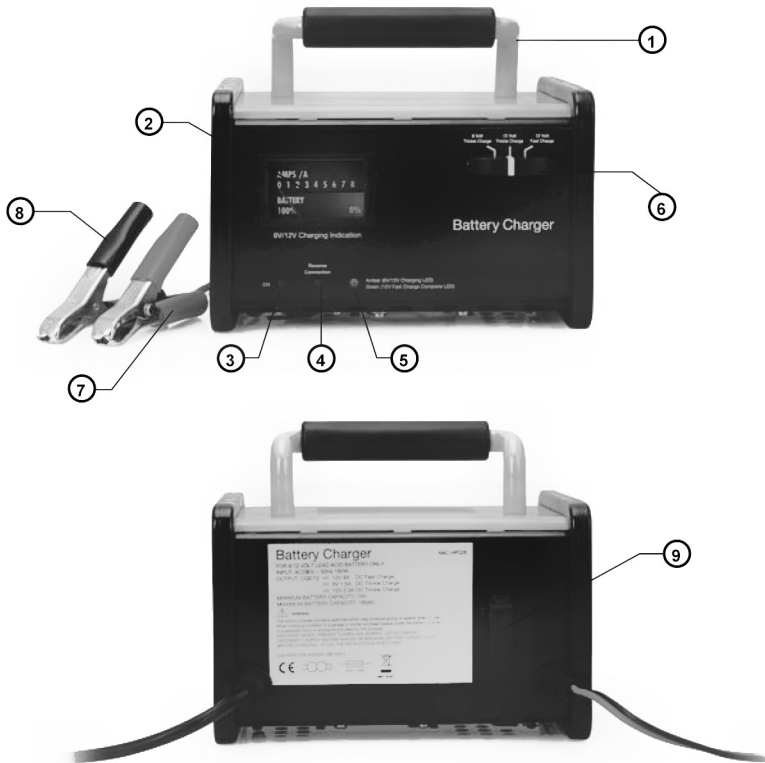
When the battery is being charged you may notice bubbling in the fluid caused by the release of gas. As the gas is flammable, no naked lights should be used around the battery, and the area should be kept well ventilated. Because of the risk of explosive gas, only connect and disconnect the battery leads when the mains supply is disconnected.

- Types of Battery

The charger is only suitable for Lead-Acid batteries and should NOT be used to recharge NICAD or any other type of battery.

## DANGER

AVOID GETTING ELECTROLYTE ON YOUR SKIN OR CLOTHES IT IS ACIDIC AND CAN BURN. IF THIS HAPPENS IMMEDIATELY RINSE THE AFFECTED AREA WITH WATER.



1. Carrying handle
2. Mains power indicator (LED)
3. Analogue meter /Charging Status Indicator
4. Reverse connection indicator (LED)
5. Charging Status Light (LED)
6. Charging rate selection switch
7. Red crocodile clip: positive (+)
8. Black crocodile clip: negative (-)
9. Overload fuse (10 A)

**NOTE:** A spare 10A fuse is supplied with this product.

## FEATURES

- Analogue meter

Built-in meter displays charging rate and battery charge level on color-coded and easy to read display. The analogue meter is intended to show how the charging process is proceeding.

- Reverse-polarity protection

This unit offers reverse-polarity protection; the red 'Reverse Connection' indicator will light if you connect the charger to the wrong battery terminals. If this happens, unplug immediately from mains, reverse the crocodile clips on the battery.

- Short-circuit protection



Should you accidentally touch the crocodile clips together whilst the mains power is on, the charger will be protected from damage. However, we do not recommend that you leave the charger in this state for long. Switch off the charger and separate the clips.

- 12V Fast Charge with Automatic Float Mode

Once the battery has reached its maximum charge; the charger will revert to a float mode. This will keep the battery topped up until you are ready to use it. We do not recommend that you leave the battery in this state for long periods of time.

- 12V Trickle Charge
- 6V Trickle Charge
- Wide Range of lead acid Battery capacity
- Suitable for most Petrol/Diesel engine batteries
- Mains Power Indicator

The Green LED will light when the main power is on.

- Overload protection

A 10A automotive blade type fuse is fitted inside the fuse holder at the back of the unit.

It will blow if charging current exceeds the rated current; the charging process will then stop.

Unplug from main, disconnect the battery, remove blown fuse and replace with a new 10A fuse of the same type. These can be purchased at most vehicle accessory shops or service stations.

Note: If you are charging a deeply discharged battery, set the charger to trickle charge for 1–2 hours to stop the charger from exceeding its rated current, then change to fast charge.

- Specifications

Model number	TS8A
Rated voltage	230VAC 50Hz
Input power	180 Watts
Output fuse	10A
Output	12 V DC 5,6A Fast Charge 12 V DC 2.0A Trickle Charge 6V DC 1.5A Trickle Charge
Equipment Type	Class 1
Minimum battery capacity	7 Ah at 1,5A charging current
Maximum battery capacity	180 Ah at 5,6A charging current

## OPERATION INSTRUCTION

### 1. Disconnecting your battery

BEFORE YOU DISCONNECT YOUR BATTERY, WE RECOMMEND THAT YOU PURCHASE AND USE A “COMPUTER MEMORY SAVER” DEVICE IN ORDER TO PRESERVE CODED EQUIPMENT, CLOCKS, ETC.

It is essential to disconnect and remove the battery from the vehicle. This will avoid possible damage to the vehicle. We recommend the use of disposable gloves to do this as there is a high possibility of corrosive acid being on the outside of the battery. Remove the battery cables from the battery terminals. Always remove the cable from the negative terminal first. It's marked with a minus (-) sign; the positive terminal has a plus (+) sign. The cable may not come off easily. You will have to wiggle it. Be careful not to short any tools you use against the car when they're in contact with the battery.

### 2. Preparing the battery

Check the battery case for cracks and the terminals for damage. If you find either, replace the battery. You may need to clean off the terminals first. Pour some baking soda directly onto the posts. Dip a toothbrush in water and use it to scrub the baking soda into the terminal posts. Skin and eye protection is recommended. If the toothbrush isn't doing the job, use a battery terminal cleaner brush. Dry everything off with a clean, disposable, lint-free rag. If you have a maintenance free battery or a permanently sealed battery it's not necessary to carry out the following checks. First remove the caps from each cell and check the level of the liquid, if below the level as marked on the side of the battery, top up with de-ionized or distilled water under no circumstances should tap water be used. The cell caps should not be replaced until charging is completed; this allows any gases formed during charging to escape.

### 3. Connection

The charging rate selection switch (dia 3) on the front panel of the charger offers three charge rates for charging various



types of batteries. Select the correct switch position BEFORE connecting the charger to a battery or AC power source. Note: If you are charging a deeply discharged battery, set the charger to trickle charge for 1–2 hours to stop the charger from exceeding its rated current, then change to fast charge.

**DO NOT PLUG THE CHARGER IN YET!**

**ALWAYS CONNECT THE POSITIVE LEAD FIRST!**

Connect the positive charging lead (red) to the positive terminal post of the battery, marked P or +. Connect the negative charging lead (black) to the negative terminal post of the battery, marked N or -.

This unit offers reverse-polarity protection, the red 'Reverse Connection' indicator (LED) will light if you connect the charger to the wrong battery terminals. If this happens, reverse the crocodile clips on the battery. After you have connected the charger to the battery the status of the battery will be shown via the Amber LED. If the Amber LED is lit, then proceed with the charging method. However, if the Amber LED is not lit then ensure you check the 10A fuse at the rear. If it is ok, then the battery may be damaged and we recommend that you have the battery checked at your nearest service centre and if needed purchase a new battery.

**IMPORTANT**

Make sure both crocodile clips are making good contact with their respective terminal posts.

**NOTE:** Terminal posts may need cleaning before connection.

**4. Charging**

Meter reading

If a battery is discharged and you connect it to a charger it will draw more current. On the meter, the AMPS/A will be in the higher numbers and reduce as it charges up the battery. When 100% (0 AMPS/A) is reached the battery is charged. Dia 4 shows a charged battery. In Fast charge mode, the charging status LED will change from Amber to Green when the battery is about 90% charged. NOTE. That the Amber LED will NOT change to Green when in trickle charge mode.

**PLUG THE CHARGER INTO THE MAINS AND SWITCH ON**

If after you have switched the charger on the Amber LED is not lit, please check the 10A fuse on the rear of the unit. Replace if blown. HOWEVER, check the status of the battery! If the Amber LED is on but the fuse keeps blowing and the display is in excess of 5,6A, use the trickle charge mode until the amp reading on the meter reads 5,6A or less. This may take a few hours to reach. After such time, fast charging can then be used. If the fuse continues to blow, please have you battery checked at your nearest service center.

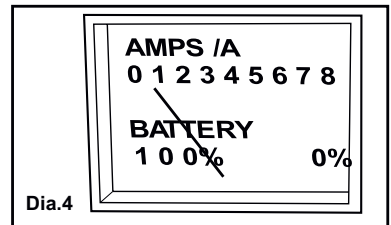
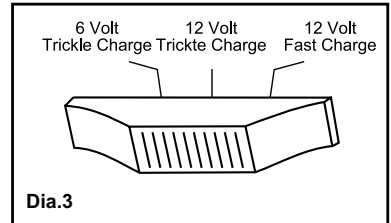
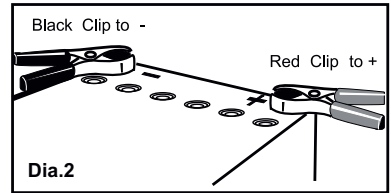
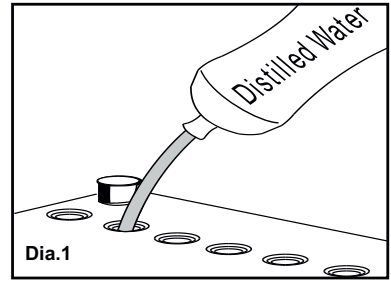
**NOTE:** A slight buzzing noise may be heard during charging, this is quite normal. Because this unit uses an internal transformer the outer casing may become warm, this is quite normal. Keep all air vents clear.

- 12V Fast Charge with Automatic Float Mode

Far right position for 12V Fast Charge (dia 3). Use the analogue gauge (charging status indicator) to determine the battery charge level (dia 4), (see meter reading). On completion of the fast charge, the unit will automatically switch to a float charge mode and the charging status LED will change from Amber to Green. The float charge remains 'ON' maintaining the battery charge level.

- 12V Trickle Charge

The meter will settle at 2A supply until the battery reaches it full charge. How long, will depend upon how discharged the battery is. The Amber charging status LED will remain lit during the whole of the charging cycle; it will NOT turn Green





when fully charged. Use the analogue gauge (charging status indicator) to determine the battery charge level (dia 4), (see meter reading).

- 6V Trickle Charge

The meter will settle at 1,5A supply until the battery reaches it full charge. How long, will depend upon how discharged the battery is. The Amber charging status LED will remain lit during the whole of the charging cycle; it will NOT turn Green when fully charged. Use the analogue gauge (charging status indicator) to determine the battery charge level (dia 4), (see meter reading).

## 5. When charging is complete

Switch off the mains supply, unplug the charger and disconnect the leads from the battery posts.

If needed, inspect the liquid levels in each cell and top up if necessary. Replace the caps. Any surplus liquid should be wiped off. Take extreme care and wear disposable rubber gloves as the liquid may be acidic.

## 6. Replacing the Battery

Examine the vehicle battery cables and clamps for excess wear or corrosion. Should damage appear extensive, replace the cables and clamps to avoid future problems. Secure the loose cables so that they don't accidentally flop back onto the terminals. Smear grease or petroleum jelly on the posts of the battery to slow down the formation of corrosive deposits. Cover all exposed metal surfaces on the battery posts, battery cables, and clamps. Replace the positive cable first and then replace the negative cable. Ensure that the connections are tight. Replace any rubber boot or plastic shield that covers the positive terminal. If you don't have one, go and buy some from your local auto parts store.

**IF YOU PURCHASE AND USE A "COMPUTER MEMORY SAVER" DEVICE WE SUGGEST THAT YOU DISCONNECT IT NOW REFERRING TO THE MANUFACTURERS INSTRUCTION.**

## TROUBLE SHOOTING

- No amber light on when I connect to a battery

Check that the 10A fuse has not blown. If the 10A fuse is ok, it may be that you battery is damaged internally. We suggest that you have you battery checked at a local service center.

- No voltage across the chargers crocodile clips

No voltage can be measured until connected to a battery. Ensure that the battery has a voltage greater than 1.5V, if still no voltage, check the 10A fuse.

- I have a slight buzzing noise

A slight buzzing noise during charging is quite normal.

- My charger is getting warm

Because this unit uses and internal transformer the outer casing may become warm, this is quite normal. Keep all air vents clear.

- Very cold battery

If the battery to be charged is extremely cold (in temperature less than freezing (0°C/32°F) it cannot accept a high rate of charge, so the initial charge rate will be slow. The rate of charge will increase as the battery warms.

**WARNING:** Do not attempt to charge a frozen battery.

- Sulphated battery

When batteries are left in a discharged state for a long period of time, They become 'Sulphated'.

Sulphated batteries cannot accept a high rate of charge since the internal plates are coated with lead sulphate. To see if a battery in this condition can be 'saved', take it to a service station or battery distributor for professional evaluation and /or service.

- Short-circuited battery

If the battery being charged has been short-circuited, the analogue meter will show that the battery has zero charge level, and the charger is operating at maximum output. Use a voltmeter to determine the voltage of the battery. The battery is probably beyond repair if it is under 1.5 volts and will need to be replaced.





- No analogue reading

Switch off immediately at mains. Unplug charger and check battery connections, ensure that there is a good connection with the battery terminal and /or vehicle chassis. Check that the battery is not sulphated. Check that the battery has not been short circuited. Check that the correct charging rate has been selected for the battery being charged. Ensure that enough charging time has been allowed for.

- Analogue meter displays a reading but battery does not accept charging

First make sure that the battery is capable of being charged, ensure that it is not sulphated or damaged. Ensure that enough charging time has been allowed for.



**WEEE and end of life disposal**

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.

To return your used device, please use the local return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased.







## Acculader

Lees steeds de handleiding

### OPMERKING:

*U kunt deze oplader niet gebruiken om uw voertuig of uw accu te starten terwijl u uw voertuig probeert te starten. Verwijder altijd eerst de accu uit het voertuig alvorens de accu te trachten op te laden. Accu's van minder dan 1.5 volt laden mogelijk NIET op omdat ze één of meer beschadigde cellen bevatten.*

### VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Om een veilige bediening te garanderen tijdens het gebruik van uw acculader, dient u de volgende basis veiligheidsprincipes te volgen om het risico op persoonlijk letsel, elektrische schokken of brand te beperken. Lees de volgende instructies alvorens dit product te bedienen en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

#### 1. Waarschuwing:

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies gekregen hebben over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Oplettendheid is geboden wanneer het toestel door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt. Sta niet toe dat kinderen het toestel als speelgoed gebruiken.

#### 2. Neem voorzorgsmaatregelen tegen elektrische schokken

Werk niet aan of in de buurt van "live" apparatuur of services.

#### 3. Werkomgeving

Gebruik de oplader niet in vochtige of natte gebieden. Vocht beschadigt de transformator. Werk in een schone, nette omgeving en zorg voor voldoende verlichting. Stel de oplader niet bloot aan direct zonlicht, hitte, sneeuw of regen. Niet gebruiken in de buurt van ontvlambare gassen of vloeistoffen. Houd het werkgebied schoon.

#### 4. Kleding

Vermijd loszittende kleding of juwelen om te voorkomen dat deze accu of oplader aanraken.

#### 5. Zorg goed voor de oplader

Wanneer u het toestel niet gebruikt, dient u het op een droge, hooggelegen plaats te bewaren of bewaar het achter slot en grendel buiten het bereik van kinderen. Gebruik de oplader uitsluitend voor het beoogde doeleinde. Houd alle luchtgaten vrij om oververhitting tijdens gebruik te voorkomen.

#### 6. Bescherm de kabel

Hef de oplader niet op aan de kabel of trek niet aan de kabel om de stekker uit het stopcontact te halen.

Bescherm de kabel tegen scherpe voorwerpen, hitte en olie.

#### 7. Verzorg het gereedschap

#### 8. Koppel de oplader los

Wanneer de oplader niet gebruikt wordt, dient u deze los te koppelen van de netvoeding.

#### 9. Controleer of de oplader niet beschadigd is.

Voor gebruik dient u te controleren of er geen schade is aan de oplader, snoer en verlengkabels

#### 10. Reparaties

Voor uw eigen veiligheid dient u reparaties steeds uit te laten voeren door een gekwalificeerd persoon.

### BELANGRIJKE VEILIGHEIDSOPMERKINGEN

- Binnenin de oplader bevinden zich geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen. U mag de oplader niet openen. Indien het snoer of de kabels naar de krokodilklemmen beschadigd raken, dient u ze te laten vervangen vóór gebruik.

- Laat de oplader niet gedurende lange tijd onbewaakt achter.

- Gassen

Tijdens het opladen van de accu merkt u mogelijk luchtbellen op in de vloeistoffen veroorzaakt door de vrijgave van gas. Omdat het gas ontvlambaar is, mogen geen naakte vlammen in de buurt van de accu gebruikt worden, en het gebied dient goed geventileerd te worden. Omwille van het risico van explosief gas, mag u de accukabels uitsluitend aansluiten en loskoppelen wanneer de netvoeding is losgekoppeld.

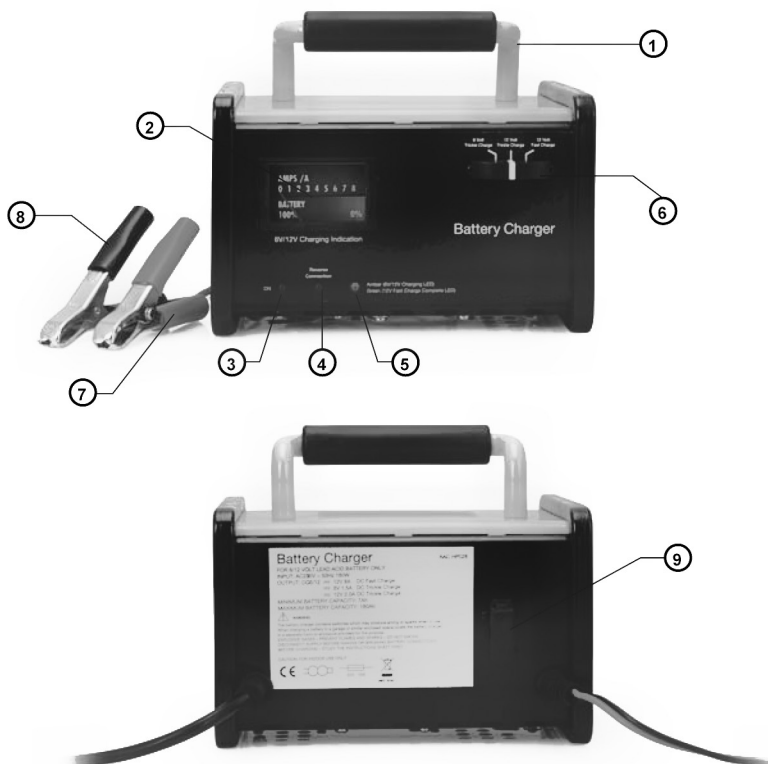
- Soorten batterijen

De oplader is uitsluitend geschikt voor lood-zuur batterijen en mag NIET gebruikt worden voor het heropladen van NICAD of andere batterijsoorten.



## GEVAAR

VERMIJD DAT ELEKTROLYT OP UW HUID OF KLEDING KOMT, HET IS ZUUR EN KAN BRANDEN. INDIEN DIT GEBEURT DIENT U HET AANGETASTE GEBIED ONMIDDELIJK MET WATER TE SPOELEN.



1. Draagriem
2. Indicator voor netvoeding (LED)
3. Analoge meter/Indicator voor oplaadstatus
4. Indicator voor omgekeerde aansluiting (LED)
5. Licht oplaadstatus (LED)
6. Selectieschakelaar oplaadsnelheid
7. Rode krokodillem: positief (+)
8. Zwarte krokodillem: negatief (-)
9. Overspanningszekering (10A)

**N.B.:** Bij dit product wordt een reservezekering van 10A geleverd.

## KENMERKEN

- Analoge meter

Ingebouwde meter toont oplaadsnelheid en acculaadniveau op kleur gecodeerde en eenvoudig af te lezen display. De analoge meter toont aan hoe het oplaadproces vordert.

- Bescherming omgekeerde polariteit

Dit toestel biedt bescherming tegen omgekeerde polariteit; de rode indicator 'Omgekeerde aansluiting' gaat branden indien u de oplader op de verkeerde accuterminals aansluit. Indien dit gebeurt dient u het toestel onmiddellijk los te koppelen van de netvoeding, keer de krokodillemmen op de accu om.

- Bescherming tegen kortsluiting



De oplader wordt beschermd tegen schade indien u per ongeluk tegen de krokodikklemmen komt terwijl de netvoeding aan staat. We raden echter af om de oplader gedurende lange tijd in deze staat te laten. Schakel de oplader uit en scheid de klemmen.

- 12V Snel opladen met automatische druppelladingsmodus

Zodra de accu maximaal is opgeladen; keert de oplader terug naar een druppellader modus. Zo blijft de accu aangevuld totdat u gereed bent om deze te gebruiken. We raden echter af om de accu gedurende lange tijd in deze staat te laten.

- 12V Compensatielading
- 6V Compensatielading
- Breed aanbod van lood-zuur batterijcapaciteit
- Geschikt voor de meeste benzine/diesel motoraccu's
- Indicator netvoeding

Het groene lampje gaat branden wanneer de stroom aan staat.

- Bescherming tegen overbelasting

Er zit een 10A automotieve zekering van het lameltype in de zekeringhouder aan de achterkant van het toestel.

Er is een kortsluiting wanneer de oplaadstroom het nominale vermogen overschrijdt; het oplaadproces stopt.

Ontkoppel van de netvoeding, ontkoppel de accu, verwijder de doorgebrande zekering en vervang door een nieuwe 10A zekering van hetzelfde type. Deze zekering is in de meest accessoire winkels voor voertuigen of benzinstations te vinden.

Opmerking: Bij het opladen van een praktisch volledig lege accu, dient u de oplader op compensatielading te zetten gedurende 1-2 uur, zodat de oplader niet langer zijn nominale stroom overschrijdt, schakel vervolgens over op snelladen.

- Specificaties

Modelnummer	TS8A
Nominale spanning	230VAC 50Hz
Invoervermogen	180 Watt
Uitvoerzekering	10A
Output	12 V DC 5,6A snelle lading 12 V DC 2.0A druppellader 6V DC 1.5A druppellader
Type apparatuur	Klasse 1
Minimale accucapaciteit	7 Ah bij 1,5A laadstroom
Maximale accucapaciteit	180 Ah bij 5,60A laadstroom

## BEDIENINGSINSTRUCTIE

### 1. Uw accu loskoppelen

*VOORDAT U UW ACCU LOSKOPPELT, RADEN WE AAN DAT U EEN 'OPSLAGAPPARAAT VOOR COMPUTERGEHEUGEN' KOOPT EN GEBRUIKT OM GECODEERDE UITRUSTING, DE KLOK, ENZ TE BEWAREN*

Het is essentieel dat u de accu uit het voertuig loskoppelt en verwijdert. Dit vermijdt mogelijke schade aan het voertuig. We raden aan wegwerphandschoenen te gebruiken om dit te doen, aangezien er een hoge kans bestaat dat corrosief zuur op de buitenkant van de accu zit. Verwijder de accukabels van de accuterminals. Verwijder de kabel altijd eerst van de negatieve terminal. Deze is aangeduid met een min (-) teken; de positieve terminal heeft een plus (+) teken. Mogelijk komt de kabel niet makkelijk los. U moet deze heen en weer bewegen. Zorg dat u geen kortsluiting veroorzaakt op gereedschap dat u gebruikt tegen de auto wanneer deze contact maken met de accu.

### 2. De accu voorbereiden

Controleer de accubehuizing op barsten en de terminals op schade. Vervang de accu indien u barsten of schade ziet. Mogelijk dient u eerst de terminals schoon te maken. Giet wat natriumbicarbonaat rechtstreeks op de posten. Dip een tandenborstel in water en gebruik deze om het natriumbicarbonaat in de terminalposten te borstelen. Het wordt aanbevolen om de huid en ogen te beschermen. Indien de tandenborstel niet goed werkt, dient u een borstel voor het schoonmaken van de accuterminal te gebruiken. Droog alles met een schone, wegwerpbare, pluisvrije doek. U dient de volgende controles niet uit te voeren indien u een onderhoudsvrije accu of een permanent verzegelde accu hebt. Verwijder eerst de doppen van elke cel en controleer het vloeistofpeil, indien het zich onder het gemarkeerde niveau bevindt op de zijkant van de accu, dient u deze aan te vullen met geïoniseerd of gedistilleerd water. Gebruik in geen geval kraantjeswater. Plaats de cel doppen pas terug wanneer het opladen is voltooid; zo kunnen eventuele tijdens het laden ontstane gassen ontsnappen.



### 3. Aansluiting

De selectieschakelaar voor oplaadsnelheid (dia 3) op het voorpaneel van de oplader biedt drie oplaadsnelheden voor het opladen van uiteenlopende soorten accu's. Selecteer de correcte positie van de schakelaar **ALVORENS** de oplader aan te sluiten op een accu of wisselstroombron. Opmerking: Bij het opladen van een praktisch volledig lege accu, dient u de oplader op compensatielading te zetten gedurende 1-2 uur, zodat de oplader niet langer zijn nominale stroom overschrijdt, schakel vervolgens over op snelladen. **STEEK DE OPLADER NOG NIET IN HET STOPCONTACT!**

#### CONTROLEER ALTIJD EERST DE POSITIEVE KABEL!

Sluit de positieve oplaadkabel (rood) aan op de positieve terminalpost van de accu, aangeduid met P of +. Sluit de negatieve oplaadkabel (rood) aan op de negatieve terminalpost van de accu, aangeduid met N of -.

Dit toestel biedt bescherming tegen omgekeerde polariteit; de rode indicator 'Omgekeerde aansluiting' gaat branden indien u de oplader op de verkeerde accuterminals aansluit. Indien dit gebeurt dient u de krokodilklampen op de accu om te keren. Na het aansluiten van de oplader op de accu, wordt de status van de accu weergegeven via het oranje lampje. Indien het oranje lampje brandt, dient u verder te gaan met de oplaadmethode. Indien het oranje lampje echter niet brandt, dient u de 15A zekering aan de achterkant te controleren. Indien deze ok is, is de accu mogelijk beschadigd en we raden dat u de accu laat controleren in uw dichtstbijzijnde onderhoudscentrum en indien nodig een nieuwe accu koopt.

#### Belangrijk

*Zorg dat beide krokodilklampen een goed contact maken met de respectievelijke terminalposten.*

**Opmerking:** *alvorens deze aan te sluiten dien de terminalposten mogelijk schoongemaakt te worden.*

### 4. Opladen

Meter aflezen

Indien een accu is leeggelopen en u sluit deze aan op een oplader, zal deze meer stroom trekken. Op de meter staat de AMPS/A in de hogere cijfers en dit verlaagt naarmate de accu oplaadt. Wanneer 100% (0 AMPS/A) wordt bereikt is de accu opgeladen. Dia 4 toont een opgeladen accu. In snellaadmodus, verandert het lampje voor de oplaadstatus van oranje in groen wanneer de accu bijna 90% is opgeladen. **OPMERKING.** Het oranje lampje verandert **NIET** in groen in de compensatielaadmodus.

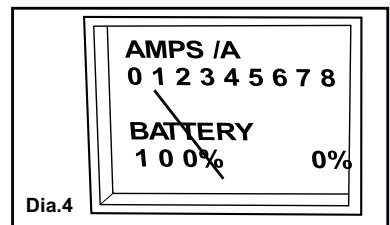
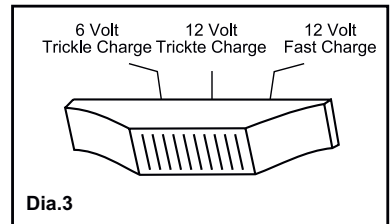
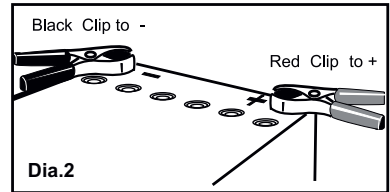
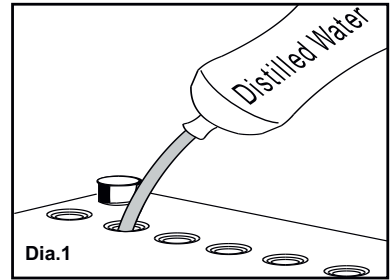
#### STEEK DE OPLADER IN HET STOPCONTACT EN SCHAKEL IN

Indien het lampje niet brandt nadat u de oplader op oranje gezet hebt, controleert u de 10A zekering aan de achterkant van het toestel. Vervang indien doorgebrand. Controleer **ECHTER** de status van de accu! Indien het oranje lampje brandt, maar de zekering blijft doorbranden, en de display meer dan 5,6A aangeeft, dient u de compensatie-oplaadmodus te gebruiken totdat de amp-meetwaarde op de meter 5,6A of minder aangeeft. Dit kan een paar uur duren. Na deze periode kan vervolgens snelladen gebruikt worden. Indien de zekering blijft doorbranden, dient u uw accu te laten controleren in uw dichtstbijzijnde onderhoudscentrum.

**N.B.:** *tijdens het opladen hoort u mogelijk een licht zoemgeluid, dit is vrij normaal. Omdat dit toestel gebruik maakt van een interne transformator, kan de buitenbehuizing warm worden, dit is vrij normaal. Zorg dat alle luchtgaten vrij blijven.*

- 12V Snel opladen met automatische druppelladingsmodus

Uiterst rechtse positie voor 12V snelladen (dia 3). Gebruik de analoge meter (indicator laadstatus) om het acculaadniveau





te bepalen (dia 4), (zie meterwaarde). Bij het voltooiën van de snelle lading, schakelt het toestel automatisch over een druppelladingsmodus en het lampje voor de laadstatus verandert van oranje in groen. De druppellading blijft 'AAN' zodat het acculaadniveau behouden blijft.

- 12V Compensatielading

De meter blijft constant op een 2A toevoer totdat de accu volledig opgeladen is. De duur hangt af van de mate waarin de accu is leeggelopen. Het oranje lampje voor de laadstatus blijft branden tijdens de volledige oplaadcyclus; het wordt NIET groen wanneer het volledig opgeladen is. Gebruik de analoge meter (indicator laadstatus) om het acculaadniveau te bepalen (dia 4), (zie meterwaarde).

- 6V Compensatielading

De meter blijft constant op een 1,5A toevoer totdat de accu volledig opgeladen is. Het hangt ervan af hoezeer de accu is leeggelopen. Het oranje lampje voor de laadstatus blijft branden tijdens de volledige oplaadcyclus; het wordt NIET groen wanneer het volledig opgeladen is. Gebruik de analoge meter (indicator laadstatus) om het acculaadniveau te bepalen (dia 4), (zie meterwaarde).

## 5. Wanneer het opladen is voltooid

Schakel de netvoeding uit, koppel de oplader los en koppel de kabels van de accuposten los.

Inspecteer indien nodig het vloeistofpeil in elke cel en vul aan indien nodig. Plaats de doppen terug. Veeg alle overtollige vloeistof weg. Wees uitermate voorzichtig en draag wegwerphandschoenen aangezien de vloeistof mogelijk zuur is.

## 6. De batterij vervangen

Controleer de accukabels en klemmen van het voertuig op overmatige slijtage of corrosie. In geval van overmatige slijtage, dient u de kabels en klemmen te vervangen om toekomstige problemen te voorkomen. Maak de loszittende kabels vast zodat ze niet per ongeluk terugspringen op de terminals. Smeer vet of vaseline op de posten van de accu om de vorming van corrosieve afzettingen te vertragen. Bedek alle blootliggende metalen oppervlakken op de accuposten, accukabels en klemmen. Plaats eerst de positieve kabel terug en vervolgens de negatieve kabel. Controleer of de aansluitingen stevig zijn. Vervang alle rubberen hoezen of plastic beschermingen die de positieve terminal afdekken. Indien u er geen bezit, dient u er te gaan kopen bij uw lokale auto-onderdelenverdelers.

**INDIEN U EEN 'OPSLAGAPPARAAT VOOR COMPUTERGEHEUGEN' KOOPT EN GEBRUIKT RADEN WE AAN DAT U HET NU LOSKOPPELT, MET VERWIJZING NAAR DE INSTRUCTIE VAN DE FABRIKANT.**

## PROBLEEMOPLOSSING

- Geen oranje lampje wanneer ik een verbinding maak met een accu

Controleer of de 10A zekering niet is doorgebrand. Indien de 10A zekering ok is, is uw accu mogelijk intern beschadigd. We raden aan uw accu te laten controleren bij uw lokale onderhoudscentrum.

- Geen spanning over de krokodilklampen van de oplader

Er kan pas een spanning gemeten worden na aansluiting op een accu. Controleer of de accu een spanning van meer dan 1,5V heeft, indien nog steeds geen spanning, dient u de 10A zekering te controleren.

- Ik hoor een licht zoemgeluid

Het is vrij normaal dat u een licht zoemgeluid hoort tijdens het opladen.

- Mijn oplader wordt warm

Omdat dit toestel gebruik maakt van een interne transformator, kan de buitenbehuizing warm worden, dit is vrij normaal. Zorg dat alle luchtgaten vrij blijven.

- Zeer koude accu

Indien de op te laden accu uitermate koud is (bij temperaturen onder het vriespunt (0°C)) kan de accu geen hoge laadsnelheid accepteren, dus de aanvankelijke laadsnelheid zal traag zijn. De laadsnelheid zal toenemen naarmate de accu opwarmt.

**WAARSCHUWING:** *U mag geen bevroren accu proberen opladen.*





- Gesulfoneerde accu

Wanneer accu's gedurende lange tijd in een ontladen status blijven, worden ze 'gesulfoneerd'. Gesulfoneerde accu's kunnen geen hoge laadsnelheid accepteren omdat de interne platen bedekt zijn met loodsulfaat. Om te controleren of een accu in deze staat nog te 'redden' valt, brengt u deze naar een tankstation of accuverdeler voor professionele evaluatie en/of onderhoud.

- Kortgesloten accu

Wanneer de op te laden accu kortgesloten werd, geeft de analoge meter aan dat de accu een laadniveau van nul heeft, en de oplader draait op maximale output. Controleer de spanning van de accu met een voltmeter. De accu is mogelijk niet te herstellen wanneer dit onder 1,5 volt ligt en moet vervangen worden.

- Geen analoge meetwaarde

Schakel onmiddellijk uit aan de netvoeding. Haal oplader uit stopcontact en controleer accu-aansluitingen, zorg dat er een goede aansluiting is met de accuterminal en/of voertuigchassis. Controleer of de accu niet gesulfoneerd is. Controleer of de accu niet werd kortgesloten. Controleer of de correcte oplaadsnelheid werd geselecteerd voor de accu die geladen wordt. Controleer of voldoende oplaadtijd voorzien werd.

- De analoge meter geeft een meetwaarde aan, maar de accu accepteert geen oplading

Controleer eerst of de accu opgeladen kan worden, controleer of de accu niet gesulfoneerd of beschadigd is. Controleer of voldoende oplaadtijd voorzien werd.



**WEEE en weggooien op het einde van de levensduur**

Deze markering geeft aan dat dit product in de EU niet mag worden weggegooid bij ander huishoudelijk afval.

Gebruik de lokale ophaaldiensten of neem contact op met de verdeler waar u het product aankocht om uw gebruikte toestel terug te bezorgen.



## MANUEL D'UTILISATION

### Chargeur

*Toujours lire le manuel d'instruction*

#### **NOTE :**

*Vous ne pouvez pas utiliser ce chargeur pour démarrer votre véhicule ou recharger votre batterie tandis que vous démarrez votre véhicule. Retirez toujours la batterie du véhicule avant de tenter de la recharger. Les batteries de moins de 1,5 volts sont susceptibles de ne PAS se recharger, car elles peuvent contenir un ou plusieurs élément(s) endommagé(s).*

#### **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

Afin de garantir votre sécurité lors de l'utilisation du chargeur, assurez-vous de respecter les principes de précaution de base. Vous réduirez ainsi les risques de blessures, de chocs électriques et d'incendie. Veuillez lire attentivement les instructions ci-après avant de manipuler ce produit et conservez-les en vue d'une future utilisation.

##### 1. Attention :

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de cet appareil. Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.

##### 2. Précautions contre les chocs électriques

Ne travaillez pas sur ou à proximité des appareils en état de fonctionnement (« live »).

##### 3. Environnement de travail

N'utilisez pas le chargeur dans des zones humides. L'humidité peut endommager le chargeur. Travaillez dans une zone dégagée et bien éclairée. N'exposez pas le chargeur à la lumière du soleil, à la chaleur, à la neige ou à la pluie. N'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz ou liquides inflammables. L'environnement de travail doit rester propre.

##### 4. Habillement

Évitez les vêtements amples et les bijoux afin d'empêcher qu'ils n'entrent en contact avec la batterie ou le chargeur.

##### 5. Conservation du chargeur

Quand vous n'utilisez pas le chargeur, rangez-le dans un endroit sec et en hauteur ou verrouillé afin de le maintenir hors de portée des enfants. N'utilisez le chargeur que dans le but pour lequel il a été conçu. Toutes les sorties d'air doivent rester dégagées afin d'éviter toute surchauffe en cours d'utilisation.

##### 6. Protégez le câble

Ne tenez pas le chargeur par le câble et ne tirez pas sur le câble pour débrancher l'appareil de la prise.

Protégez le câble contre les objets tranchants, la chaleur et les carburants.

##### 7. Conservez les outils avec précaution

##### 8. Débranchez le chargeur

En dehors de l'utilisation, débranchez l'appareil de l'alimentation secteur.

##### 9. Vérifiez que le chargeur n'est pas endommagé.

Avant toute utilisation, vérifiez que le chargeur, le cordon et les rallonges ne sont pas endommagés.

##### 10. Réparations

Pour votre sécurité, ne confiez les réparations qu'à des personnes qualifiées.

#### **CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

- Le chargeur ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. N'ouvrez pas le chargeur. Si le cordon d'alimentation ou les fils de la pince crocodile sont endommagés, remplacez-les avant toute utilisation.

- Ne laissez pas le chargeur sans surveillance pendant une longue période de temps.

- Gaz

Quand la batterie est en charge, il est possible que des bulles se forment dans le liquide à cause d'émissions de gaz. Ce gaz étant inflammable, aucune flamme nue ne doit être utilisée à proximité de la batterie, et la zone alentour doit être correctement ventilée. À cause du risque de gaz explosif, branchez et débranchez la batterie au plomb uniquement quand l'alimentation secteur est déconnectée.

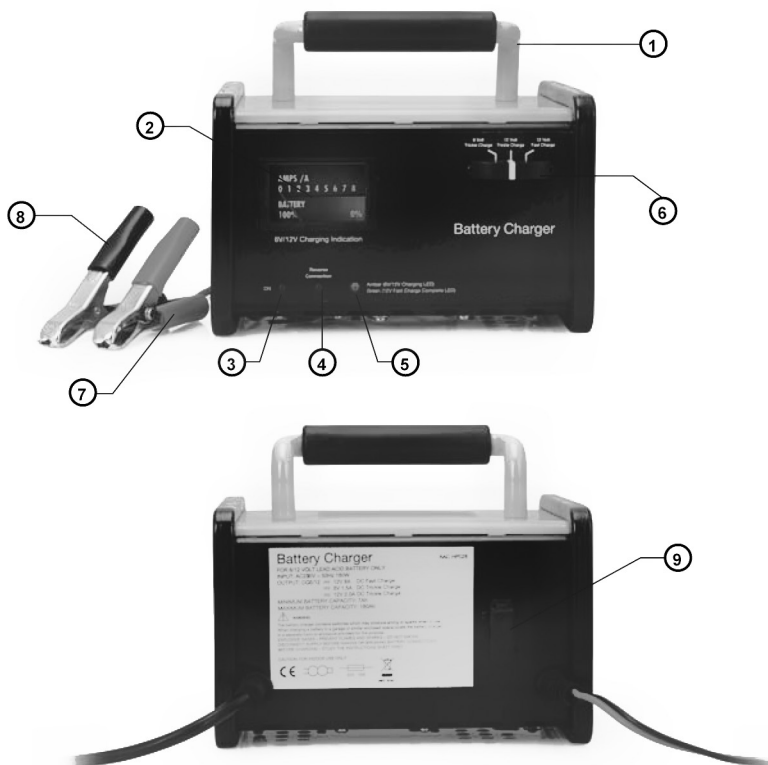
- Types de batteries

Le chargeur ne convient que pour des accumulateurs au plomb-acide et ne doit PAS être utilisé pour recharger des batteries au nickel-cadmium ou tout autre type de batterie.



## DANGER

ÉVITEZ D'AVOIR DE L'ÉLECTROLYTE SUR VOTRE PEAU OU VOS VÊTEMENTS. CETTE SOLUTION EST ACIDE ET INFLAMMABLE. SI CELA SE PRODUIT, RINCEZ IMMÉDIATEMENT LA ZONE CONCERNÉE À L'EAU.



1. Poignée
2. Témoin lumineux pour la prise secteur (LED)
3. Appareil de mesure analogique / Indicateur de charge
4. Témoin lumineux de connexion inversée (LED)
5. Voyant de charge (LED)
6. Commutateur de sélection du régime de charge
7. Pince crocodile rouge : positive (+)
8. Pince crocodile noire : négative (-)
9. Fusible de surcharge (10 A)

**NOTE :** Un fusible de recharge 10A est fourni avec ce produit.

## CARACTÉRISTIQUES

- Appareil de mesure analogique

L'appareil de mesure intégré affiche le régime de charge et le niveau de charge de la batterie au moyen d'un code couleur sur un écran simple d'utilisation. L'appareil de mesure analogique sert à montrer l'état du chargement.

- Protection contre l'inversion de polarité

Cette pièce offre une protection contre l'inversion de polarité ; le témoin lumineux de « connexion inversée » de couleur rouge vous indique si vous connectez le chargeur à la mauvaise borne de batterie. Si cela se produit, débranchez immédiatement l'appareil de l'alimentation secteur et inversez les pinces crocodile sur la batterie.

- Protection contre les courts-circuits





Si, par accident, vous mettez les pinces crocodile en contact alors que le secteur électrique est connecté, le chargeur sera protégé contre tout dommage. Néanmoins, il est conseillé de ne pas laisser le chargeur dans cet état trop longtemps. Débranchez le chargeur et séparez les pinces de contact.

- Charge rapide 12V avec Mode Flottant Automatique

Une fois que la batterie a atteint son taux de chargement maximum, le chargeur retourne à un mode flottant. Cela permet de garder la batterie pleine jusqu'à ce que vous soyez prêt à l'utiliser. Néanmoins, il est conseillé de ne pas laisser le chargeur dans cet état trop longtemps.

- Charge lente 12V
- Charge lente 6V
- Gamme élevée de capacités d'accumulateurs au plomb-acide
- Convient pour la plupart des batteries des véhicules à essence/diesel
- Témoin lumineux pour la prise secteur

La LED verte indique que l'alimentation secteur est allumée.

- Protection contre la surcharge

Un fusible à lame automatique de 10A est contenu dans le porte-fusible à l'arrière de la pièce.

Il saute si le courant de charge excède le courant nominal ; le chargement est alors interrompu.

Débranchez le chargeur de l'alimentation secteur, déconnectez la batterie, enlevez le fusible sauté et remplacez-le par un autre fusible 10A de même type. Ces fusibles sont disponibles dans la plupart des magasins d'accessoires automobiles et des stations-service.

Note : Si vous rechargez une batterie presque vide, passez le chargeur en mode « charge lente » pendant une à deux heures afin d'éviter de dépasser le courant nominal. Passez ensuite au mode « charge rapide ».

- Caractéristiques techniques

Numéro du modèle	TS8A
Tension nominale	230VAC 50Hz
Puissance d'entrée	180 Watts
Fusible de sortie	10A
Sortie	Charge rapide 12 V DC 5,60A Charge lente 12 V DC 2,0A Charge lente 6 V DC 1,5A
Catégorie d'appareil	Classe 1
Capacité minimum de la batterie :	7 Ah à 1,5A de courant de charge
Capacité maximum de la batterie :	180 Ah à 5,6A de courant de charge

## CONSIGNES D'UTILISATION

### 1. Déconnecter la batterie

AVANT DE DÉCONNECTER LA BATTERIE, NOUS VOUS RECOMMANDONS D'ACHETER ET D'UTILISER UN SYSTÈME DE PRÉSERVATION DE LA MÉMOIRE AFIN DE CONSERVER LES CODES, L'HEURE, ETC.

Il est primordial de débrancher et d'enlever la batterie du véhicule. Cela évite d'endommager le véhicule. À cette fin, nous vous conseillons d'utiliser des gants jetables, car il est fortement probable que de l'acide corrosif soit présent sur la partie extérieure de la batterie. Retirez les câbles de la batterie des bornes de la batterie. Retirez toujours le câble de la borne négative en premier. Celle-ci est symbolisée par un signe moins (-) ; la borne positive est symbolisée par un signe plus (+). Il est possible que le câble ne s'enlève pas facilement. Si c'est le cas, faites-le bouger de droite à gauche. Veillez à ne pas créer de court-circuit avec les outils que vous utilisez pour la voiture quand ils sont en contact avec la batterie.

### 2. Préparer la batterie

Vérifiez que le boîtier de batterie n'est pas fissuré et que les bornes ne sont pas endommagées. Si c'est le cas, remplacez la batterie. Il est possible que les bornes aient besoin d'être nettoyées d'abord. Versez du bicarbonate de soude directement sur les bornes. Trempez une brosse à dents dans de l'eau et frottez le bicarbonate de soude sur les bornes. Il est conseillé de porter une protection pour la peau et les yeux. Si la brosse à dents ne suffit pas, utilisez une brosse nettoyante destinée aux bornes de batterie. Séchez le tout avec un chiffon propre, jetable et non pelucheux. Si vous possédez une batterie ne nécessitant aucun entretien ou une batterie scellée en permanence, il n'est pas nécessaire de suivre les points suivants. Tout d'abord, retirez le couvercle de chaque élément de batterie et vérifiez le niveau de liquide. S'il est inférieur à la marque sur le côté de la batterie, remplissez l'élément avec de l'eau déminéralisée ou de l'eau distillée. N'utilisez jamais l'eau du robinet. Ne refermez pas les couvercles avant la fin du chargement ; cela permet aux gaz formés pendant le chargement de s'échapper.



### 3. Connexion

Le commutateur de sélection du régime de charge (fig. 3) sur la face avant du chargeur offre 3 régimes de charge afin de pouvoir charger différents types de batteries. Sélectionnez le bon régime de charge AVANT de connecter le chargeur à la batterie ou à une source d'alimentation AC. Note : Si vous rechargez une batterie presque vide, passez le chargeur en mode « charge lente » pendant une à deux heures afin d'éviter de dépasser le courant nominal. Passez ensuite au mode « charge rapide ».

**NE BRANCHEZ PAS LE CHARGEUR MAINTENANT !**

#### CONNECTEZ TOUJOURS LE FIL DE SORTIE POSITIF EN PREMIER !

Branchez le fil de sortie positif (rouge) à la borne positive de la batterie, symbolisée par P ou +. Branchez le fil de sortie négatif (noir) à la borne négative de la batterie, symbolisée par N ou -.

Cette pièce offre une protection contre l'inversion de polarité ; le témoin lumineux de « connexion inversée » de couleur rouge (LED) vous indique si vous connectez le chargeur à la mauvaise borne de batterie. Si cela se produit, inversez les pinces crocodile sur la batterie. Après avoir connecté le chargeur à la batterie, l'état de la batterie sera indiqué par une LED orange. Si la LED orange est allumée, procédez à la méthode de charge. Si la LED orange n'est pas allumée, vérifiez l'état du fusible 15A à l'arrière de l'appareil. Si c'est le cas, la batterie peut être endommagée et nous vous recommandons de faire vérifier votre batterie par le spécialiste le plus proche et d'en acheter une nouvelle si nécessaire.

#### Important

*Assurez-vous que les deux pinces crocodile ne créent pas de faux contact avec leur borne respective.*

**Note :** *Il est possible que les bornes aient besoin d'être nettoyées avant utilisation.*

### 4. Chargement

Relevés de mesure

Si la batterie est déchargée et que vous la branchez à un chargeur, cela nécessitera plus de courant. Sur l'appareil de mesure, les AMPS/A seront élevés puis redescendront à mesure que la batterie est rechargée. Quand les 100 % (0 AMPS/A) sont atteints, la batterie est pleine. Fig. 4 montre une batterie pleine. Dans le mode « charge rapide », le témoin de charge LED passera de l'orange au vert quand la batterie est rechargée à environ 90 %. NOTEZ que la LED orange ne passera PAS au vert quand le mode « charge lente » est activé.

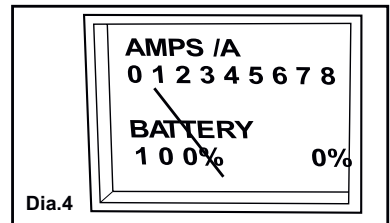
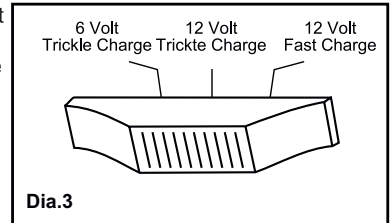
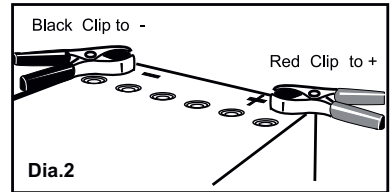
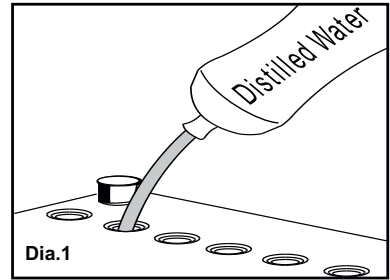
#### BRANCHEZ LE CHARGEUR SUR L'ALIMENTATION SECTEUR ET CHANGEZ LE MODE

Si la LED orange n'est pas allumée après avoir changé le mode, vérifiez l'état du fusible 10A à l'arrière de l'appareil. Remplacez-le s'il a sauté. CEPENDANT, vérifiez l'état de la batterie ! Si la LED orange est allumée mais que le fusible continue de sauter et que l'écran affiche une valeur supérieure à 5,6A, utilisez le mode « charge lente » jusqu'à ce que la valeur soit inférieure ou égale à 5,6A. Cela peut durer quelques heures. Après quoi, vous pouvez enclencher le mode « charge rapide ». Si le fusible continue de sauter, veuillez faire vérifier votre batterie par le spécialiste le plus proche.

**NOTE :** *Il est possible qu'un léger bourdonnement se fasse entendre durant le chargement, cela est normal. Étant donné que cet appareil utilise un transformateur intégré, il est possible que l'enveloppe extérieure chauffe. Cela est normal. Toutes les sorties d'air doivent rester dégagées.*

- Charge rapide 12V avec Mode Flottant Automatique

Position tout à droite pour la Charge rapide 12V (fig. 3). Utilisez l'appareil de mesure analogique (indicateur de charge)





pour déterminer le niveau de charge de la batterie (fig. 4), (cf. relevés de mesure). À la fin de la charge rapide, l'appareil adoptera automatiquement le mode de charge flottant et le témoin de charge LED passera de l'orange au vert. La charge flottante reste sur « ON » et fait en sorte que la batterie reste toujours pleine.

- Charge lente 12V

La valeur de l'appareil de mesure s'établit à 2A d'alimentation jusqu'à ce que la batterie soit pleine. La durée du chargement dépend de l'état de charge de la batterie. Le témoin de charge orange LED reste allumé pendant tout le cycle de chargement ; il ne verra PAS au vert quand la batterie est pleine. Utilisez l'appareil de mesure analogique (indicateur de charge) pour déterminer le niveau de charge de la batterie (fig. 4), (cf. relevés de mesure).

- Charge lente 6V

La valeur de l'appareil de mesure s'établit à 1,5A d'alimentation jusqu'à ce que la batterie soit pleine. La durée du chargement dépend de l'état de charge de la batterie. Le témoin de charge orange LED reste allumé pendant tout le cycle de chargement ; il ne verra PAS au vert quand la batterie est pleine. Utilisez l'appareil de mesure analogique (indicateur de charge) pour déterminer le niveau de charge de la batterie (fig. 4), (cf. relevés de mesure).

## 5. Quand le chargement est complet

Déconnectez l'alimentation secteur, débranchez le chargeur et retirez les fils de sortie des bornes de la batterie.

Si nécessaire, vérifiez le niveau de liquide de chaque élément de batterie et remplissez-les. Refermez les couvercles.

Tout excédent de liquide doit être essuyé.

Soyez extrêmement prudent et mettez des gants de caoutchouc jetables, car le liquide peut être acide.

## 6. Remplacer la batterie

Vérifiez les câbles de la batterie du véhicule et les pinces afin de détecter des traces de corrosion et d'usure excessives.

Si les dégâts semblent importants, remplacez les câbles et les pinces afin d'éviter tout problème à l'avenir. Attachez les câbles mal fixés afin qu'ils ne tombent pas accidentellement sur les bornes. Appliquez de la graisse ou du pétrole sur les bornes de la batterie pour ralentir la formation de dépôts corrosifs. Couvrez toutes les surfaces métalliques exposées des bornes de la batterie, des câbles et des pinces. Remplacez d'abord le câble positif puis le câble négatif. Assurez-vous que les connexions sont tendues. Remplacez les enveloppes de caoutchouc et les protections en plastique qui couvrent la borne positive. Si vous n'en avez pas à disposition, procurez-vous en dans votre magasin d'accessoires automobiles le plus proche.

**SI VOUS UTILISEZ UN SYSTÈME DE PRÉSERVATION DE LA MÉMOIRE, NOUS VOUS CONSEILLONS DE LE DÉCONNECTER MAINTENANT, EN VOUS RÉFÉRANT AUX INSTRUCTIONS DU FABRICANT.**

## DÉPANNAGE

- Pas de voyant orange allumé lorsque je connecte le chargeur à une batterie

Vérifiez que le fusible 10A n'a pas sauté. Si le fusible 10A est en bon état, il est possible que l'intérieur de votre batterie soit endommagé. Nous vous suggérons de faire vérifier votre batterie par le spécialiste le plus proche.

- Pas de tension entre les pinces crocodile du chargeur

Aucune tension ne peut être mesurée avant d'avoir connecté le chargeur à la batterie.

Assurez-vous que la batterie a une tension supérieure à 1,5V. S'il n'y a toujours aucune tension, vérifiez l'état du fusible 10A.

- J'entends un léger bourdonnement

Il est possible qu'un léger bourdonnement se fasse entendre durant le chargement, cela est normal.

- Mon chargeur chauffe

Étant donné que cet appareil utilise un transformateur intégré, il est possible que l'enveloppe extérieure chauffe. Cela est normal. Toutes les sorties d'air doivent rester dégagées.

- Batterie très froide

Si la batterie à charger est extrêmement froide (température inférieure au seuil de gel (0°C/32°F)), elle ne peut pas tolérer un régime de charge élevé. Le régime de charge initial est donc lent. Le régime de charge augmente à mesure que la batterie se réchauffe.





**ATTENTION** : *N'essayez pas de recharger une batterie gelée.*

- Batterie sulfatée

Quand les batteries sont vides pour une période de temps trop étendue, elles deviennent « sulfatées ». Les batteries sulfatées ne peuvent pas tolérer un régime de charge élevé, car la poudre lamellaire intérieure est recouverte de sulfate de plomb. Pour savoir si une batterie sulfatée peut être utilisée, apportez-la à une station service ou à un vendeur de batteries afin de la faire évaluer ou réparer par un professionnel.

- Batterie court-circuitée

Si la batterie rechargée a été court-circuitée, l'appareil de mesure analogique indiquera que le niveau de charge de la batterie est à 0 et que le chargeur fonctionne à puissance maximum. Utilisez un voltmètre pour déterminer la tension de la batterie. La batterie est probablement impossible à réparer si la valeur affichée est inférieure à 1,5 volts et doit être remplacée.

- Pas de relevé analogique

Déconnectez immédiatement l'alimentation secteur. Débranchez le chargeur et vérifiez les connexions de la batterie, assurez-vous que la connexion s'effectue normalement avec les bornes de la batterie et/ou le châssis du véhicule. Vérifiez que la batterie n'est pas sulfatée. Vérifiez que la batterie n'a pas été court-circuitée. Vérifiez que le régime de charge approprié a été choisi pour la batterie chargée. Assurez-vous que le temps de charge était suffisant.

- L'appareil de mesure analogique affiche un relevé mais la batterie n'accepte pas le chargement

En premier lieu, assurez-vous qu'il est possible de recharger la batterie. Vérifiez si elle n'est pas sulfatée ou endommagée. Assurez-vous que le temps de charge était suffisant.



DEEE et disposition en fin de vie

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères au sein de l'UE. Pour la mise au rebut de l'appareil usé, veuillez utiliser les systèmes de ramassage et de collecte mis à votre disposition ou contacter le magasin où vous avez acheté le produit.



## BEDIENUNGSANLEITUNG

### Batterieladegerät

Lesen Sie immer die Bedienungsanleitung

#### **HINWEIS:**

Sie können dieses Ladegerät nicht verwenden, um Ihr Fahrzeug zu starten oder um Ihre Batterie zu verstärken, während Sie versuchen, Ihr Fahrzeug zu starten. Entfernen Sie immer die Batterie aus dem Fahrzeug, bevor Sie versuchen, sie aufzuladen. Es kann sein, dass Batterien unter 1,5 Volt NICHT laden, da sie eventuell eine oder mehrere beschädigte Zellen haben.

#### **SICHERHEITSHINWEISE**

Um einen sicheren Betrieb bei der Verwendung des Ladegeräts zu gewährleisten, sollten Sie die grundlegenden Sicherheitsprinzipien beachten, um das Risiko von Verletzungen, Stromschlägen und Bränden zu verringern. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen, bevor Sie dieses Produkt in Betrieb nehmen und bewahren Sie sie für zukünftige Verwendung auf.

##### 1. Warnung:

Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder instruiert. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

##### 2. Schutz vor Stromschlag

Arbeiten Sie nicht an oder in der Nähe von „Live“-Geräten oder Diensten.

##### 3. Arbeitsumgebung

Verwenden Sie das Ladegerät nicht in feuchten oder nassen Bereichen. Feuchtigkeit schadet dem Transformator. Arbeiten Sie in einem Bereich, der nicht überladen ist und gutes Licht hat. Setzen Sie das Ladegerät nicht direktem Sonnenlicht, Hitze, Schnee oder Regen aus. Verwenden Sie in der Nähe keine brennbaren Gase oder Flüssigkeiten. Halten Sie den Arbeitsbereich sauber.

##### 4. Bekleidung

Vermeiden Sie locker sitzende Kleidung oder Schmuck, um zu verhindern, dass diese die Batterie oder das Ladegerät berühren.

##### 5. Kümmern Sie sich um das Ladegerät

Wenn es nicht in Gebrauch ist, verwahren Sie es an einem trockenen, hohen Ort auf oder schließen Sie es ein, außer Reichweite von Kindern. Verwenden Sie das Ladegerät nur für die dazu gedachten Zwecke. Halten Sie alle Lüftungsöffnungen frei, um eine Überhitzung während des Gebrauchs zu verhindern.

##### 6. Schützen Sie das Kabel

Tragen Sie das Ladegerät nicht am Kabel und ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor scharfen Objekten, Hitze und Öl.

##### 7. Warten Sie das Werkzeug sorgfältig

##### 8. Ladegerät trennen

Wenn es nicht in Gebrauch ist, trennen Sie es von der Stromversorgung.

##### 9. Prüfen Sie, dass das Ladegerät nicht beschädigt ist.

Prüfen Sie vor dem Gebrauch, dass das Ladegerät nicht beschädigt ist sowie Kabel und Verlängerungen

##### 10. Reparaturen

Lassen Sie Reparaturen zur Sicherheit immer von einer qualifizierten Person durchführen

#### **WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

- Es befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Ladegerät. Öffnen Sie das Ladegerät nicht. Wenn das Kabel oder die Kabel zu den Krokodilklemmen beschädigt sind, müssen sie vor Gebrauch ausgetauscht werden.
- Lassen Sie das Ladegerät nicht für längere Zeit unbeaufsichtigt.
- Gase

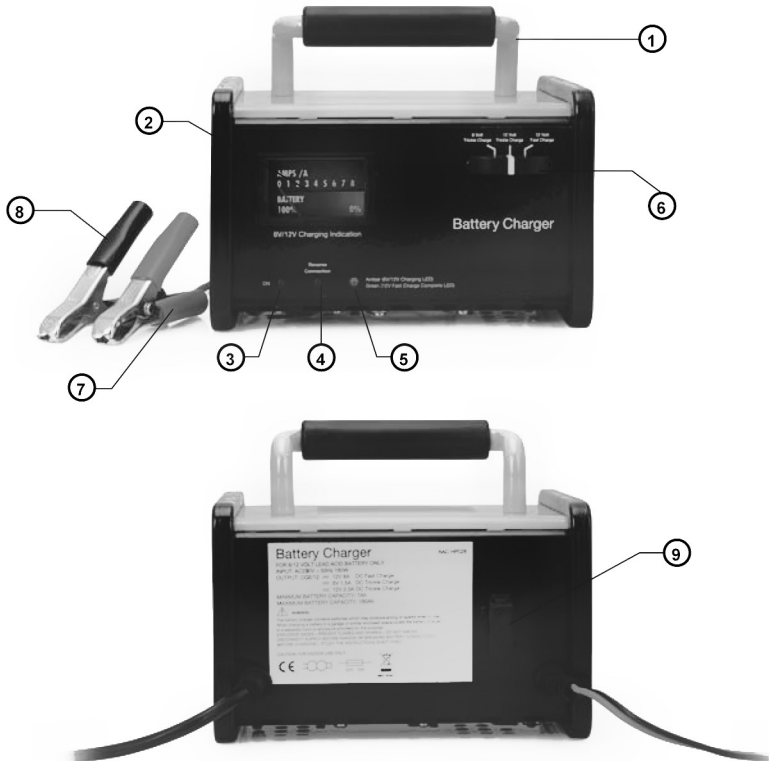
Wenn die Batterie geladen wird, können Sie durch die Freisetzung von Gas Blasen in der Flüssigkeit bemerken. Da das Gas brennbar ist, sollten keine offenen Lichter um die Batterie herum verwendet werden, und der Bereich sollte gut belüftet sein. Wegen der Gefahr von explosivem Gas dürfen die Batteriekabel nur angeschlossen und getrennt werden, wenn die Stromversorgung unterbrochen ist.

- Batterietypen

Das Ladegerät ist nur für Bleibatterien geeignet und sollte NICHT zum Aufladen von NICAD oder anderen Batterietypen verwendet werden.

### GEFAHR

VERMEIDEN SIE ES, DASS ELEKTROLYTE AUF IHRE HAUT ODER KLEIDUNG KOMMEN, DIES IST EINE SÄURE UND KANN ZU VERBRENNUNGEN FÜHREN. WENN DIES PASSIERT, SPÜLEN SIE SOFORT DEN BETROFFENEN BEREICH MIT WASSER AB.



### TEILELISTE

1. Tragegriff
2. Netzanzeige (LED)
3. Analoganzeige / Ladestatusanzeige
4. Rückverbindungsanzeige (LED)
5. Ladestatusanzeige (LED)
6. Wahlschalter für die Laderate
7. Rote Krokodilklemme: positiv (+)
8. Schwarze Krokodilklemme: negativ (-)
9. Überlastsicherung (10A)

**HINWEIS:** Mit diesem Produkt wird eine Ersatz 10A-Sicherung geliefert.

### FUNKTIONEN

- Analoges Messgerät

Das eingebaute Messgerät zeigt die Ladegeschwindigkeit und den Batterieladestatus auf einer farbkodierten und leicht ablesbaren Anzeige an. Das analoge Messgerät soll zeigen, wie der Ladevorgang abläuft.



- Umkehr-Polarität Schutz

Dieses Gerät bietet einen Umkehr-Polarität Schutz; Die rote „Verbindung umkehren“-Anzeige leuchtet auf, wenn Sie das Ladegerät an die falschen Batterieklemmen anschließen. In diesem Fall sofort den Netzstecker ziehen und die Krokodilklemmen an der Batterie umdrehen.

- Kurzschlusschutz

Sollten Sie versehentlich die Krokodilklemmen bei eingeschaltetem Strom berühren, ist das Ladegerät vor Beschädigungen geschützt. Wir empfehlen jedoch, das Ladegerät nicht lange in diesem Zustand zu lassen. Schalten Sie das Ladegerät aus und trennen Sie die Clips.

- 12V Schnellladung mit automatischem Float-Modus

Sobald die Batterie ihre maximale Ladung erreicht hat, kehrt das Ladegerät in den Float-Modus zurück. Dadurch bleibt die Batterie so lange aufgeladen, bis Sie sie verwenden. Wir empfehlen, die Batterie nicht für längere Zeit in diesem Zustand zu lassen.

- 12V Erhaltungsladung

- 6V Erhaltungsladung

- Große Auswahl an Bleisäure Batteriekapazität

- geeignet für die meisten Benzin/Dieselmotor-Batterien

- Netzanzeige

Die grüne LED leuchtet, wenn der Hauptstrom eingeschaltet ist

- Überspannungsschutz

Im Sicherungshalter auf der Rückseite des Geräts befindet sich eine 10-Ampere-Sicherungszunge.

Sie wird ausgelöst, wenn der Ladestrom den Nennstrom übersteigt; Der Ladevorgang wird dann gestoppt.

Ziehen Sie den Netzstecker, trennen Sie die Batterie, entfernen Sie die durchgebrannte Sicherung und ersetzen Sie sie durch eine neue 10A-Sicherung des gleichen Typs. Diese können in den meisten Autozubehörgeschäften oder Tankstellen erworben werden.

Hinweis: Wenn Sie eine tiefenentladene Batterie aufladen, stellen Sie das Ladegerät für 1-2 Stunden auf Erhaltungsladung, um zu verhindern, dass das Ladegerät die Nennleistung übersteigt und dann wechseln Sie zu Schnellladung.

- Spezifikationen

Modellnummer	TS8A
Nennspannung	230VAC 50Hz
Eingangsleistung	180 Watt
Ausgang Sicherung	10A
Ausgang	12V DC 5,6A Schnellladung; 12V DC 2,0A Erhaltungsladung, 6V DC 1,5A Erhaltungsladung
Gerätetyp	Klasse 1
Minimale Batterieladepkapazität	7Ah bei 1,5A Ladestrom
Maximale Batterieladepkapazität	180Ah bei 5,6A Ladestrom

## BETRIEBSANLEITUNG

### 1. Batterie trennen

*BEVOR SIE IHRE BATTERIE TRENNEN EMPFEHLEN WIR IHNEN, DASS SIE EIN „COMPUTERSPEICHER“-GERÄT KAUFEN UND VERWENDEN, UM CODIERTE GERÄTE, UHREN USW. ZU ERHALTEN.*

Es ist wichtig, die Batterie vom Fahrzeug zu trennen und zu entfernen. Dies wird mögliche Schäden am Fahrzeug vermeiden. Wir empfehlen die Verwendung von Einweghandschuhen, da die Möglichkeit besteht, dass sich ätzende Säure auf der Außenseite der Batterie befindet. Entfernen Sie die Batteriekabel von den Batteriepolen. Entfernen Sie immer zuerst das Kabel vom Minuspol. Es ist mit einem Minuszeichen (-) gekennzeichnet. Das positive Terminal hat ein Pluszeichen (+). Das Kabel lässt sich nicht leicht lösen. Man wird daran wackeln müssen. Achten Sie darauf, dass kein Kurzschluss mit Werkzeugen entsteht, wenn Sie mit der Batterie in Kontakt kommen.

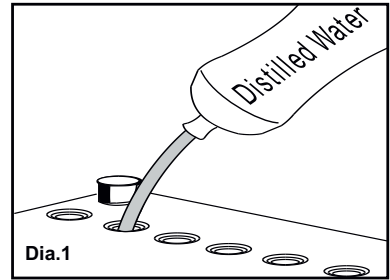
### 2. Batterie vorbereiten

Überprüfen Sie das Batteriegehäuse auf Risse und die Klemmen auf Beschädigungen. Wenn Sie dies vorfinden, ersetzen Sie die Batterie. Möglicherweise müssen Sie zuerst die Anschlüsse reinigen. Geben Sie etwas Backpulver direkt auf die Anschlüsse. Tauchen Sie eine Zahnbürste in Wasser und schrubben Sie das Backpulver in die Terminalanschlüsse. Haut- und Augenschutz wird empfohlen. Wenn die Zahnbürste diese Aufgabe nicht erfüllt, verwenden Sie eine Reinigungsbürste





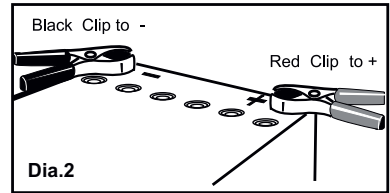
für den Batterieanschluss. Trocknen Sie alles mit einem sauberen, wegwerfbaren, fusselfreien Lappen ab. Wenn Sie eine wartungsfreie Batterie haben oder eine permanent abgedichtete Batterie, ist es nicht erforderlich, folgende Tests auszuführen. Entfernen Sie zuerst die Verschlusskappen von jeder Zelle und überprüfen Sie den Füllstand der Flüssigkeit. Wenn sie unter dem auf der Seite der Batterie angegebenen Wert liegt, füllen Sie sie mit deionisiertem oder destilliertem Wasser auf. Auf keinen Fall Leitungswasser verwenden. Die Zellenkappen sollten nicht ersetzt werden, bis der Ladevorgang abgeschlossen ist. Dadurch können beim Laden entstehende Gase entweichen.



### 3. Verbindung

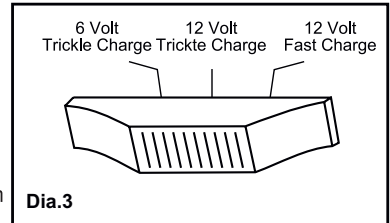
Der Wahlschalter für die Ladestromstärke (Dia 3) an der Vorderseite des Ladegerätes bietet drei Ladeströme zum Laden verschiedener Batterietypen. Wählen Sie die richtige Schalterposition, BEVOR Sie das Ladegerät an eine Batterie oder an eine Stromquelle anschließen. Hinweis: Wenn Sie eine tiefenentladene Batterie laden, stellen Sie das Ladegerät für 1-2 Stunden auf Erhaltungsladung ein, um zu verhindern, dass das Ladegerät seinen Nennstrom überschreitet, und wechseln Sie dann zur Schnellladung.

**NOCH NICHT DAS LADEGERÄT ANSCHLIESSEN!**



### SCHLIESSEN SIE IMMER ZUERST DIE POSITIVE ZULEITUNG AN!

Verbinden Sie das positive Ladekabel (rot) mit dem positive Pol der Batterie, der mit einem P markiert ist oder +. Verbinden Sie das negative Ladekabel (schwarz) mit dem negative Pol der Batterie, markiert mit N oder -. Dieses Gerät bietet einen Verpolungsschutz und die rote „Verbindung umkehren“-Anzeige (LED) leuchtet, wenn Sie das Ladegerät an die falschen Batterieklammern anschließen. In diesem Fall die Krokodilklammern an der Batterie umdrehen. Nachdem Sie das Ladegerät an die Batterie angeschlossen haben, wird der Status der Batterie über die gelbe LED angezeigt. Wenn die gelbe LED leuchtet, fahren Sie mit der Lademethode fort. Wenn die gelbe LED jedoch nicht leuchtet, überprüfen Sie die 10A-Sicherung auf der Rückseite. Wenn sie in Ordnung ist, kann die Batterie beschädigt werden, und wir empfehlen, dass Sie die Batterie bei Ihrem nächsten Servicecenter überprüfen lassen und bei Bedarf eine neue Batterie kaufen.



### Wichtig

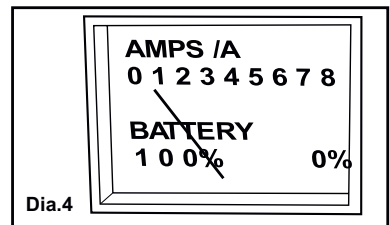
*Achten Sie darauf, dass beide Krokodilklammern einen guten Kontakt mit ihren jeweiligen Anschlüssen herstellen.*

**Hinweis:** Die Anschlüsse müssen möglicherweise vor der Verbindung gereinigt werden.

### 4. Aufladen

Zählerstand

Wenn eine Batterie entladen ist und Sie sie an ein Ladegerät anschließen, wird mehr Strom verbraucht. Auf dem Messgerät wird AMPS/A in den höheren Zahlen sein und sich verringern, während die Batterie auflädt. Wenn 100% (0 AMPS/A) erreicht sind, wird die Batterie geladen. Dia 4 zeigt eine geladene Batterie an. Im Schnelllademodus wechselt die Ladestatus-LED von Gelb auf Grün, wenn die Batterie zu etwa 90% aufgeladen ist. HINWEIS: Die gelbe LED wird im Erhaltungslademodus NICHT auf grün wechseln.



### STECKEN SIE DAS LADEGERÄT IN DIE STROMVERBINDUNG UND SCHALTEN SIE ES EIN

Wenn nach dem Einschalten des Ladegeräts die gelbe LED nicht leuchtet, überprüfen Sie bitte die 10 A-Sicherung auf der Rückseite des Geräts. Ersetzen Sie sie, wenn sie durchgebrannt ist. Prüfen Sie JEDOCH den Zustand der Batterie! Wenn die gelbe LED leuchtet, aber die Sicherung durchbrennt und die Anzeige mehr als 8A beträgt, verwenden Sie den Erhaltungslademodus, bis der am Messgerät abgelesene Wert 8A oder weniger beträgt. Dies kann einige Stunden dauern. Nach dieser Zeit kann dann das Schnellladen verwendet werden. Wenn die Sicherung weiterhin durchbrennt, lassen Sie die Batterie bei Ihrem nächsten Service-Center überprüfen.





**HINWEIS:** Beim Laden kann ein leichtes Summen zu hören sein, das ist normal. Da dieses Gerät einen internen Transformator verwendet, kann das äußere Gehäuse warm werden. Auch das ist ganz normal. Halten Sie alle Lüftungsöffnungen frei.

- 12V Schnellladen mit dem automatischen Float-Modus

Position weit rechts für das 12V Schnellladen (Dia 3). Verwenden Sie die Analoganzeige (Ladezustandsanzeige), um den Ladezustand der Batterie zu bestimmen (Dia 4) (siehe Zählerstand). Nach Abschluss des Schnellladens wechselt das Gerät automatisch in einen Erhaltungslademodus und die Ladezustands-LED wechselt von Gelb auf Grün. Die Erhaltungsladung bleibt eingeschaltet und der Ladezustand der Batterie bleibt erhalten.

- 12V Erhaltungsladung

Das Messgerät wird bei 2A versorgt, bis die Batterie die volle Ladung erreicht hat. Wie lange, hängt davon ab, wie entladen die Batterie ist. Die gelbe Ladezustands-LED leuchtet während des gesamten Ladezyklus auf. Es wird NICHT grün, wenn es vollständig geladen ist. Verwenden Sie die Analoganzeige (Ladezustandsanzeige), um den Ladezustand der Batterie zu bestimmen (Dia 4), (siehe Zählerstand).

- 6V Erhaltungsladung

Das Messgerät wird bei 6A versorgt, bis die Batterie die volle Ladung erreicht hat. Wie lange, hängt davon ab, wie entladen die Batterie ist. Die gelbe Ladezustands-LED leuchtet während des gesamten Ladezyklus auf. Es wird NICHT grün, wenn es vollständig geladen ist. Verwenden Sie die Analoganzeige (Ladezustandsanzeige), um den Ladezustand der Batterie zu bestimmen (Dia 4), (siehe Zählerstand).

## 5. Wenn das Aufladen abgeschlossen ist

Schalten Sie das Stromnetz aus, ziehen Sie das Ladegerät ab und trennen Sie die Kabel von den Batteriepolen. Überprüfen Sie bei Bedarf die Flüssigkeitsstände in jeder Zelle und füllen Sie sie gegebenenfalls auf. Ersetzen Sie die Kappen. Überschüssige Flüssigkeit sollte abgewischt werden. Seien Sie äußerst vorsichtig und tragen Sie Einweg-Gummihandschuhe, da die Flüssigkeit säurehaltig sein kann.

## 6. Austausch der Batterie

Untersuchen Sie die Kabel und Klemmen der Fahrzeugbatterie auf übermäßigen Verschleiß oder Korrosion. Sollten die Schäden groß erscheinen, tauschen Sie die Kabel und Klemmen aus, um zukünftige Probleme zu vermeiden. Sichern Sie die losen Kabel so, dass sie nicht versehentlich auf die Klemmen zurückfallen. Schmieren Sie Fett oder Vaseline auf die Pole der Batterie, um die Bildung von korrosiven Ablagerungen zu verlangsamen. Decken Sie alle freiliegenden Metallflächen an den Batteriepolen, Batteriekabeln und Klemmen ab. Tauschen Sie zuerst das positive Kabel und dann das negative Kabel aus. Stellen Sie sicher, dass die Verbindungen fest sind. Ersetzen Sie alle Gummikappen oder die Kunststoffabdeckung, die den Pluspol abdeckt. Wenn Sie keine haben, gehen Sie und kaufen Sie etwas bei Ihrem örtlichen Autozubehörländler.

**WENN SIE EIN „COMPUTERSPEICHER“-GERÄT KAUFEN UND VERWENDEN, RATEN WIR IHNEN, DASS SIE ES JETZT TRENNEN, WIE IN DER HERSTELLEWRANLEITUNG BESCHRIEBEN.**

## FEHLERSUCHE

- Es geht kein bernsteinfarbenes Licht an, wenn ich an eine Batterie anschließe.

Überprüfen Sie, dass die 10A-Sicherung nicht durchgebrannt ist. Wenn die 10A Sicherung in Ordnung ist, kann es sein, dass die Batterie intern beschädigt ist. Wir empfehlen Ihnen, die Batterie in einem örtlichen Service-Center überprüfen zu lassen.

- Keine Spannung über die Krokodilklemmen des Ladegeräts

Bis zum Anschluss an eine Batterie kann keine Spannung gemessen werden. Stellen Sie sicher, dass die Batterie eine Spannung von mehr als 1,5 V hat, wenn noch keine Spannung vorhanden ist, überprüfen Sie die 10A-Sicherung.

- Ich höre ein leichtes Summen.

Ein leichtes Summen während des Ladevorgangs ist normal..

- Mein Ladegerät wird warm

Da dieses Gerät einen internen Transformer verwendet, kann es sein, dass das äußere Gehäuse warm wird, das ist





ziemlich normal. Halten Sie alle Lüftungsöffnungen frei.

- Sehr kalte Batterie

Wenn die zu ladende Batterie extrem kalt ist (bei einer Temperatur von weniger als 0°C), kann sie keine hohe Ladestromaufnahme annehmen, daher ist die anfängliche Ladeleistung langsam. Die Ladegeschwindigkeit wird mit der Erwärmung der Batterie steigen.

**WARNUNG** : Versuchen Sie nicht, eine eingefrorene Batterie aufzuladen.

- Sulfatierte Batterie

Wenn Batterien längere Zeit im entladenen Zustand verbleiben, werden sie „sulfatiert“.

Sulfatierte Batterien können keine hohe Ladungsrate aufnehmen, da die inneren Platten mit Bleisulfat beschichtet sind.

Um zu sehen, ob eine Batterie in diesem Zustand „gespeichert“ werden kann, bringen Sie sie zur fachmännischen Beurteilung und/oder Wartung zu einer Servicestation oder einem Batterieverteiler.

- Kurzgeschlossene Batterie

Wenn die geladene Batterie kurzgeschlossen ist, zeigt das analoge Messgerät an, dass die Batterie leer ist und das

Ladegerät mit maximaler Leistung arbeitet. Verwenden Sie ein Voltmessgerät, um die Spannung der Batterie zu

bestimmen. Die Batterie ist wahrscheinlich nicht mehr zu reparieren, wenn sie unter 1,5 Volt liegt und muss ausgetauscht werden.

- Kein analoger Messwert

Sofort am Netz ausschalten. Trennen Sie das Ladegerät und überprüfen Sie die Batterieanschlüsse. Stellen Sie sicher, dass eine gute Verbindung zur Batterieklemme und/oder dem Fahrzeugchassis besteht. Überprüfen Sie, dass die Batterie nicht sulfatiert ist. Überprüfen Sie, dass die Batterie nicht kurzgeschlossen ist. Überprüfen Sie, ob die richtige Ladestromstärke für die zu ladende Batterie ausgewählt wurde. Stellen Sie sicher, dass genügend Ladezeit gewährt wurde.

- Die Analoganzeige zeigt einen Messwert an, aber die Batterie akzeptiert keinen Ladevorgang

Stellen Sie zuerst sicher, dass die Batterie geladen werden kann, stellen Sie sicher, dass sie nicht sulfatiert oder beschädigt ist. Stellen Sie sicher, dass genügend Ladezeit gewährt wurde.



#### Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten

Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit anderen

Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, benutzen Sie bitte das lokale

Rückgabe- und Sammelsystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.





## Declaration of Conformity

We, the manufacturer: Service Best International B.V.  
De Run 4271  
5503 LM Veldhoven  
The Netherlands

Declare that product:	Type of product	Battery charger
	Item no.	0635220
	Product name	Carpoint Battery charger

Is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following directives:

EMC Directive	2014/30/EU
Low Voltage Directive	2014/35/EU
RoHS Directive	2011/65/EU

The products are compatible with the following norms / standards

EN 55014	2006 + A1 +A2
EN 55014-2	2015
EN 61000-3-2	2014
EN 61000-3-3	2013
EN 60335-1	2012 + A11
EN 60335-2-29	2004 + A2
EN 62233	2008

E. van Zomeren  
Purchase manager

Veldhoven, 26-7-2018



